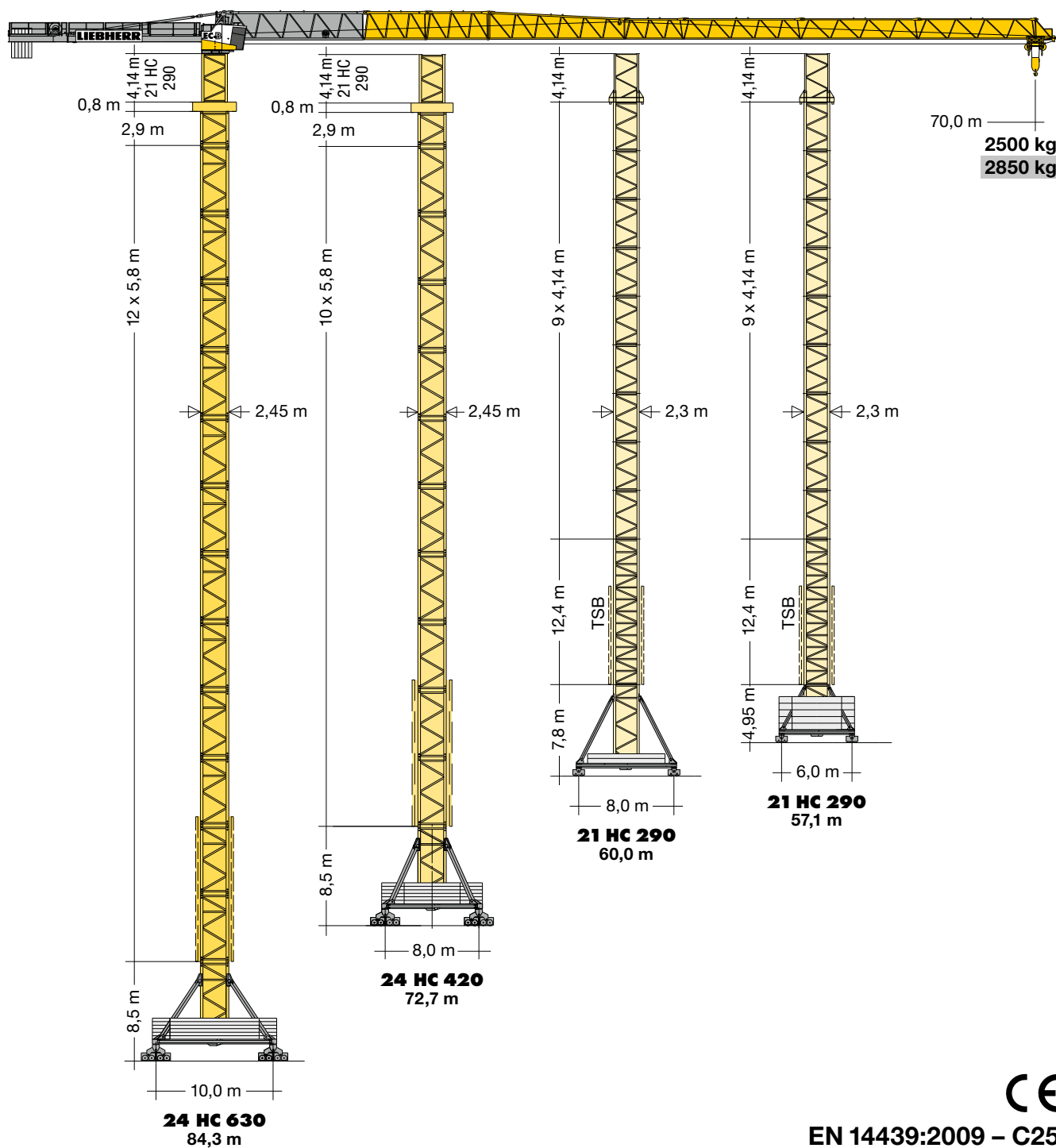


Turmdrehkran

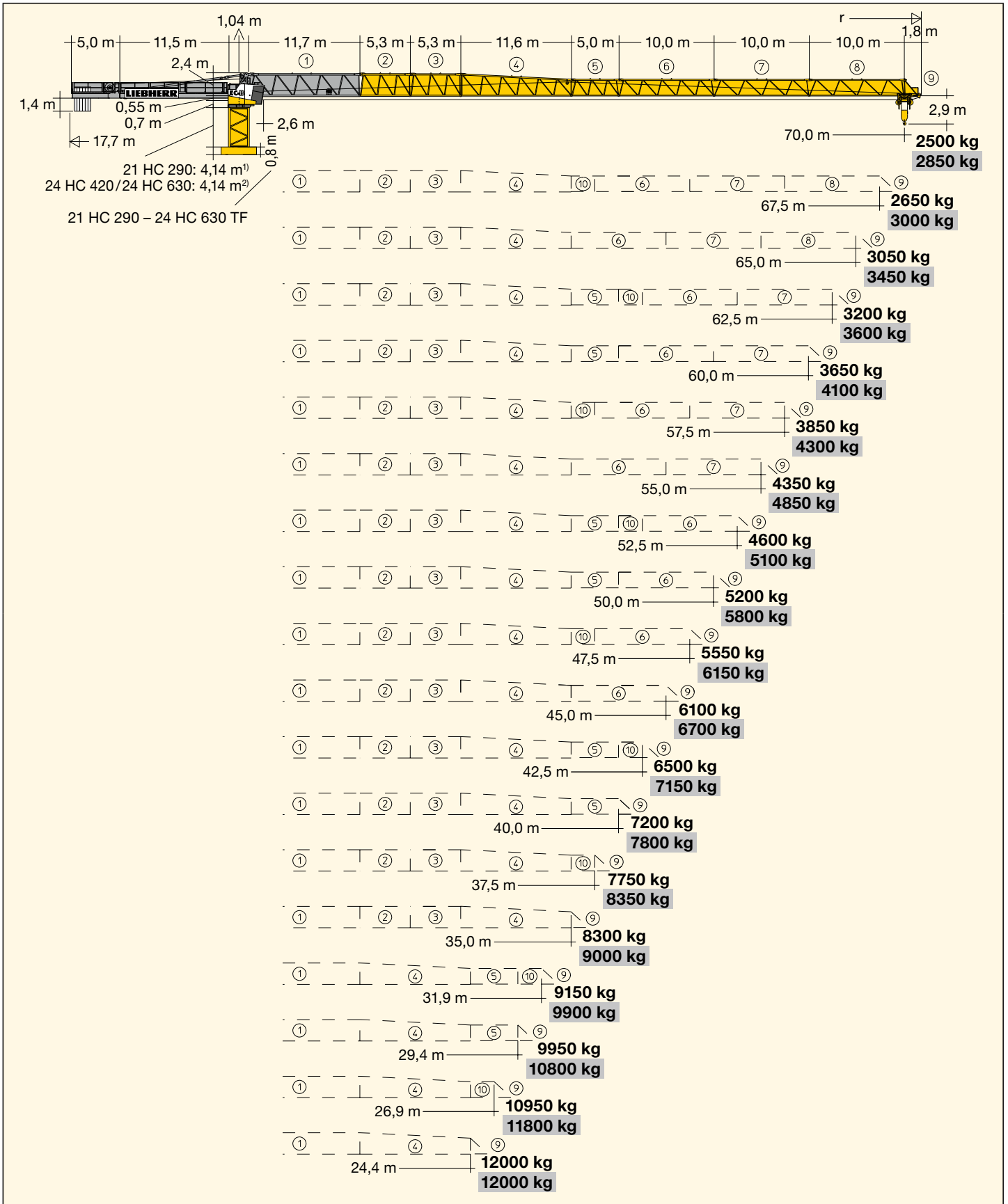
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre /
Guindaste de torre / Кран башенный

278 EC-B 12 Fibre



EN 14439:2009 - C25

LIEBHERR



1) Turmstück oder Kletterturmstück / Tower section or climbing tower section / Élément de mât ou élément de mât télescopable / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile / Tramo torre o tramo torre trepable / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão / Башенная секция или секция наращивания


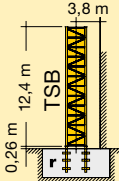
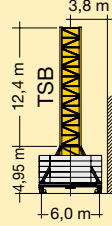
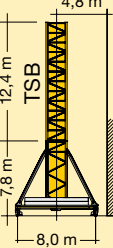
2) Turmstück 21 HC 290 + Übergangsrahmen 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c / Tower section 21 HC 290 + transition frame 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c / Élément de mât 21 HC 290 + cadre de raccordement 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c / Elemento di torre 21 HC 290 + Adattatore torre 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c / Tramo torre 21 HC 290 + Marco de transición 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c / Segmento de torre 21 HC 290 + Quadro de transição 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c / Башенная секция 21 HC 290 + Переходная рама 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c


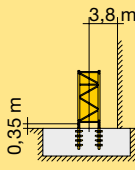
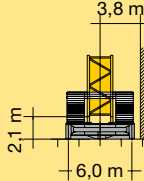
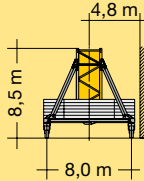
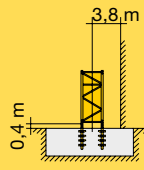
| m | r | m/kg | 278 EC-B 12 Fibre | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|----------|---------------------|-------------------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | | 24,4 | 26,9 | 29,4 | 31,9 | 35,0 | 37,5 | 40,0 | 42,5 | 45,0 | 47,5 | 50,0 | 52,5 | 55,0 | 57,5 | 60,0 | 62,5 | 65,0 | 67,5 | 70,0 |
| 70,0 | (r=71,6) | 2,6 - 17,9 12000 | 8520 | 7640 | 6920 | 6320 | 5690 | 5260 | 4890 | 4560 | 4270 | 4000 | 3770 | 3560 | 3360 | 3190 | 3030 | 2880 | 2740 | 2620 | 2500 |
| 67,5 | (r=69,1) | 2,6 - 18,0 12000 | 8610 | 7730 | 7000 | 6390 | 5760 | 5320 | 4940 | 4610 | 4320 | 4050 | 3810 | 3600 | 3410 | 3230 | 3070 | 2920 | 2780 | 2650 | |
| 65,0 | (r=66,6) | 2,6 - 19,4 12000 | 9350 | 8400 | 7610 | 6950 | 6270 | 5800 | 5390 | 5030 | 4710 | 4430 | 4170 | 3940 | 3730 | 3540 | 3360 | 3200 | 3050 | | |
| 62,5 | (r=64,1) | 2,6 - 19,4 12000 | 9350 | 8400 | 7610 | 6950 | 6270 | 5800 | 5390 | 5030 | 4710 | 4430 | 4170 | 3940 | 3730 | 3540 | 3360 | 3200 | | | |
| 60,0 | (r=61,6) | 2,6 - 20,8 12000 | 10070 | 9050 | 8210 | 7500 | 6770 | 6270 | 5830 | 5440 | 5100 | 4790 | 4520 | 4270 | 4040 | 3840 | 3650 | | | | |
| 57,5 | (r=59,1) | 2,6 - 20,8 12000 | 10100 | 9080 | 8230 | 7520 | 6790 | 6280 | 5840 | 5460 | 5110 | 4810 | 4530 | 4280 | 4060 | 3850 | | | | | |
| 55,0 | (r=56,6) | 2,6 - 22,1 12000 | 10770 | 9690 | 8790 | 8030 | 7250 | 6720 | 6250 | 5840 | 5470 | 5150 | 4860 | 4590 | 4350 | | | | | | |
| 52,5 | (r=54,1) | 2,6 - 22,1 12000 | 10800 | 9710 | 8810 | 8050 | 7270 | 6730 | 6260 | 5850 | 5490 | 5160 | 4870 | 4600 | | | | | | | |
| 50,0 | (r=51,6) | 2,6 - 23,4 12000 | 11490 | 10340 | 9380 | 8580 | 7750 | 7180 | 6680 | 6250 | 5860 | 5510 | 5200 | | | | | | | | |
| 47,5 | (r=49,1) | 2,6 - 23,6 12000 | 11570 | 10410 | 9440 | 8640 | 7800 | 7230 | 6730 | 6290 | 5900 | 5550 | | | | | | | | | |
| 45,0 | (r=46,6) | 2,6 - 24,3 12000 | 11940 | 10750 | 9760 | 8920 | 8060 | 7470 | 6960 | 6500 | 6100 | | | | | | | | | | |
| 42,5 | (r=44,1) | 2,6 - 24,3 12000 | 11940 | 10740 | 9750 | 8920 | 8060 | 7470 | 6950 | 6500 | | | | | | | | | | | |
| 40,0 | (r=41,6) | 2,6 - 25,1 12000 | 12000 | 11110 | 10090 | 9230 | 8340 | 7730 | 7200 | | | | | | | | | | | | |
| 37,5 | (r=38,8) | 2,6 - 25,1 12000 | 12000 | 11140 | 10110 | 9250 | 8360 | 7750 | | | | | | | | | | | | | |
| 35,0 | (r=36,3) | 2,6 - 24,9 12000 | 12000 | 11060 | 10040 | 9190 | 8300 | | | | | | | | | | | | | | |
| 31,9 | (r=33,8) | 2,6 - 24,9 12000 | 12000 | 11020 | 10000 | 9150 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29,4 | (r=31,3) | 2,6 - 24,7 12000 | 12000 | 10960 | 9950 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26,9 | (r=28,5) | 2,6 - 24,7 12000 | 12000 | 10950 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24,4 | (r=26,0) | 2,6 - 24,4 12000 | 12000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LM 1

| m | r | m/kg | 278 EC-B 12 Fibre | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|----------|---------------------|-------------------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | | 24,4 | 26,9 | 29,4 | 31,9 | 35,0 | 37,5 | 40,0 | 42,5 | 45,0 | 47,5 | 50,0 | 52,5 | 55,0 | 57,5 | 60,0 | 62,5 | 65,0 | 67,5 | 70,0 |
| 70,0 | (r=71,6) | 2,6 - 19,8 12000 | 9540 | 8570 | 7770 | 7100 | 6400 | 5920 | 5510 | 5140 | 4810 | 4520 | 4260 | 4030 | 3810 | 3620 | 3440 | 3270 | 3120 | 2980 | 2850 |
| 67,5 | (r=69,1) | 2,6 - 19,9 12000 | 9600 | 8620 | 7820 | 7140 | 6440 | 5960 | 5540 | 5170 | 4840 | 4550 | 4290 | 4050 | 3840 | 3640 | 3460 | 3290 | 3140 | 3000 | |
| 65,0 | (r=66,6) | 2,6 - 21,5 12000 | 10430 | 9380 | 8510 | 7780 | 7020 | 6500 | 6040 | 5650 | 5290 | 4980 | 4690 | 4430 | 4200 | 3990 | 3790 | 3620 | 3450 | | |
| 62,5 | (r=64,1) | 2,6 - 21,4 12000 | 10390 | 9340 | 8480 | 7750 | 6990 | 6470 | 6020 | 5620 | 5270 | 4960 | 4670 | 4420 | 4180 | 3970 | 3780 | 3600 | | | |
| 60,0 | (r=61,6) | 2,6 - 22,9 12000 | 11200 | 10070 | 9140 | 8360 | 7550 | 6990 | 6510 | 6080 | 5700 | 5360 | 5060 | 4790 | 4540 | 4310 | 4100 | | | | |
| 57,5 | (r=59,1) | 2,6 - 22,9 12000 | 11180 | 10050 | 9120 | 8340 | 7530 | 6980 | 6490 | 6070 | 5690 | 5350 | 5050 | 4780 | 4530 | 4300 | | | | | |
| 55,0 | (r=56,6) | 2,6 - 24,3 12000 | 11920 | 10720 | 9730 | 8900 | 8040 | 7450 | 6940 | 6490 | 6090 | 5730 | 5410 | 5110 | 4850 | | | | | | |
| 52,5 | (r=54,1) | 2,6 - 24,2 12000 | 11890 | 10690 | 9710 | 8880 | 8020 | 7430 | 6920 | 6470 | 6070 | 5710 | 5390 | 5100 | | | | | | | |
| 50,0 | (r=51,6) | 2,6 - 25,8 12000 | 12000 | 11460 | 10410 | 9530 | 8610 | 7980 | 7440 | 6950 | 6530 | 6140 | 5800 | | | | | | | | |
| 47,5 | (r=49,1) | 2,6 - 25,8 12000 | 12000 | 11480 | 10420 | 9540 | 8620 | 7990 | 7440 | 6960 | 6530 | 6150 | | | | | | | | | |
| 45,0 | (r=46,6) | 2,6 - 26,4 12000 | 12000 | 11760 | 10680 | 9780 | 8840 | 8190 | 7630 | 7140 | 6700 | | | | | | | | | | |
| 42,5 | (r=44,1) | 2,6 - 26,4 12000 | 12000 | 11780 | 10700 | 9790 | 8850 | 8210 | 7650 | 7150 | | | | | | | | | | | |
| 40,0 | (r=41,6) | 2,6 - 26,9 12000 | 12000 | 12000 | 10910 | 9990 | 9030 | 8370 | 7800 | | | | | | | | | | | | |
| 37,5 | (r=38,8) | 2,6 - 26,9 12000 | 12000 | 11980 | 10880 | 9960 | 9000 | 8350 | | | | | | | | | | | | | |
| 35,0 | (r=36,3) | 2,6 - 26,9 12000 | 12000 | 11980 | 10880 | 9960 | 9000 | | | | | | | | | | | | | | |
| 31,9 | (r=33,8) | 2,6 - 26,7 12000 | 12000 | 11910 | 10820 | 9900 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29,4 | (r=31,3) | 2,6 - 26,7 12000 | 12000 | 11890 | 10800 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26,9 | (r=28,5) | 2,6 - 26,5 12000 | 12000 | 11800 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24,4 | (r=26,0) | 2,6 - 24,4 12000 | 12000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Load-Plus

| 4,14 m | | 4,14 m + 2,07 m | | 21 HC 290 | | |
|--------|--------|---|--------------------|---|------|---|
| | |  | | | | |
| 10 | 10 + 1 | - | - | - | - | - |
| 9 | 9 + 1 | 56,6 ¹⁾ | 54,5 ¹⁾ | - | - | - |
| 8 | 8 + 1 | 52,4 | 50,4 | 57,1 ¹⁾ | 55,0 | 60,0 ¹⁾ |
| 7 | 7 + 1 | 48,3 | 46,2 | 53,0 | 50,9 | 55,8 |
| 6 | 6 + 1 | 44,1 | 42,1 | 48,8 | 46,8 | 51,7 |
| 5 | 5 + 1 | 40,0 | 37,9 | 44,7 | 42,6 | 49,6 |
| 4 | 4 + 1 | 35,9 | 33,8 | 40,6 | 38,5 | 47,5 |
| 3 | 3 + 1 | 31,7 | 29,7 | 36,4 | 34,3 | 45,5 |
| 2 | 2 + 1 | 27,6 | 25,5 | 32,3 | 30,2 | 43,4 |
| 1 | 1 + 1 | 23,5 | 21,4 | 28,1 | 26,1 | 41,3 |
| 0 | 0 + 1 | 19,3 | 17,2 | 24,0 | 21,9 | 39,3 |
| | | 15,2 | | 19,9 | | 37,2 |
| | | m | | m | | m |
| | |  | |  | |  |
| | | 21 HC 290 FAR | | 21 HC 290 UC-0600 | | 21 HC 290 UC-0800 |

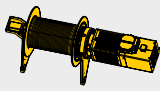
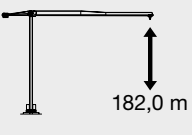
| 5,8 m | | 5,8 m + 2,9 m | | 24 HC 420 | | | 24 HC 630 | | |
|-------|--------|---|--------------------|---|------|---|--------------------|---|--|
| | |  | | | | | | | |
| 13 | 13 + 1 | - | - | - | - | - | 82,0 ¹⁾ | - | |
| 12 | 12 + 1 | - | - | - | - | - | 79,1 ¹⁾ | - | |
| 11 | 11 + 1 | - | - | - | - | - | 76,2 | 84,3 ¹⁾ | |
| 10 | 10 + 1 | 67,4 ³⁾ | 64,5 ¹⁾ | 66,3 ¹⁾ | 63,4 | 72,7 ¹⁾ | 73,3 | 81,4 ¹⁾ | |
| 9 | 9 + 1 | 61,6 | 58,7 | 60,5 | 57,6 | 64,0 | 70,4 | 78,5 | |
| 8 | 8 + 1 | 55,8 | 52,9 | 54,7 | 51,8 | 61,1 | 67,5 | 75,6 | |
| 7 | 7 + 1 | 50,0 | 47,1 | 48,9 | 46,0 | 58,2 | 64,6 | 72,7 | |
| 6 | 6 + 1 | 44,2 | 41,3 | 43,1 | 40,2 | 55,3 | 61,7 | 69,8 | |
| 5 | 5 + 1 | 38,4 | 35,5 | 37,3 | 34,4 | 52,4 | 58,8 | 66,9 | |
| 4 | 4 + 1 | 32,6 | 29,7 | 31,5 | 28,6 | 49,5 | 55,9 | 64,0 | |
| 3 | 3 + 1 | 26,8 | 23,9 | 25,7 | 22,8 | 46,6 | 53,0 | 61,1 | |
| 2 | 2 + 1 | 21,0 | 18,1 | 19,9 | 17,0 | 43,7 | 50,1 | 58,2 | |
| 1 | 1 + 1 | 15,2 | 12,3 | 14,1 | 11,2 | 40,8 | 47,2 | 55,3 | |
| 0 | 0 + 1 | 9,4 | 6,5 | 8,3 | 5,4 | 37,9 | 44,3 | 52,4 | |
| | | 3,6 | | 5,4 | | 35,0 | 41,4 | 49,5 | |
| | | m | | m | | m | | m | |
| | |  | |  | |  | |  | |
| | | 24 HC 420 FA | | 24 HC 420 CB-0600 | | 24 HC 630 UC-0800 | | 24 HC 630 FA | |

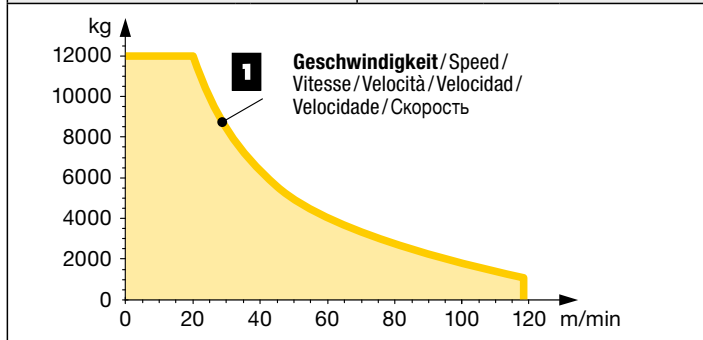
Turmstücke 24 HC 630 müssen am Turmfuß eingebaut werden. Details siehe Bedienungsanleitung. / Tower sections 24 HC 630 must be installed on the tower base. See operating manual for further details. / Les éléments de mât 24 HC 630 doivent être montés en pied de grue. Voir les détails dans les instructions d'emploi. / Elementi torre 24 HC 630 devono essere montati alla base torre. Si veda il manuale istruzioni per i dettagli. / Los tramos torre de la 24 HC 630 tienen que ser montados en el pie de torre. Más detalles en las instrucciones de montaje. / Segmentos de torre 24 HC 630 devem ser instalados sobre o segmento base. Para mais detalhes consultar manual de instrução. / Башенные секции 24 HC 630 должны монтироваться в основании башни. Подробную информацию смотри в инструкции по эксплуатации.

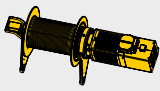
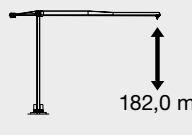
¹⁾ **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу.

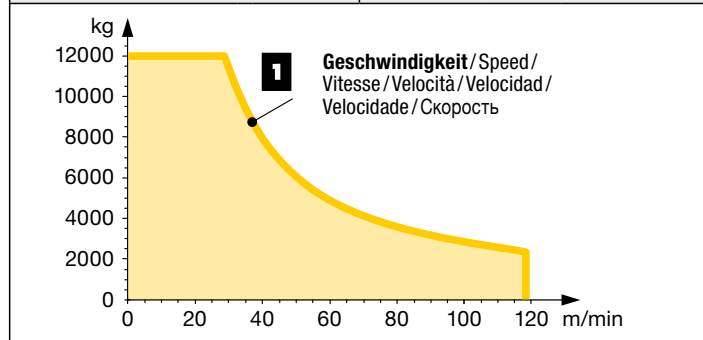
³⁾ **ohne Klettereinrichtung** / without climbing equipment / sans équipement de télescopage / senza dispositivo di telescopaggio / sin equipo de trepado / sem mecanismo de telescopagem / Без обоймы наращивания

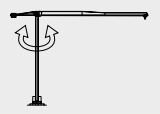
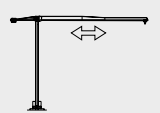
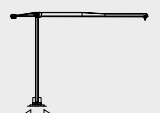
r = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado / усиленный

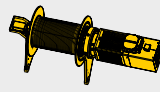

| | |
|---|---|
|  | ↔ stufenlos/stepless/régl. continu/ regl. progressiva/sin escalones/ sem degraus/бесступенчатый kg m/min |
| 45 kW FU FSW 260 MZ 004  182,0 m max. 269,0 m ⁴⁾ | 5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Сарас Слоёв 1 12000 0 ↔ 20 1100 0 ↔ 119 |



| | |
|---|---|
|  | ↔ stufenlos/stepless/régl. continu/ regl. progressiva/sin escalones/ sem degraus/бесступенчатый kg m/min |
| 65 kW FU FSW 280 MZ 001  182,0 m max. 269,0 m ⁴⁾ | 5 Lagen Layers Couches Avvolgimenti Camadas Сарас Слоёв 1 12000 0 ↔ 29 2300 0 ↔ 119 |



| | | |
|--|-------------------------------------|--|
|  | 0 ↔ U/min 0,7 sl./min tr./min | 2 x 7,5 kW FU |
|  | 0 ↔ 120,0 m/min | 7,5 kW FU |
|  | 25,0 m/min | 2 x 7,5 kW (21 HC 290) 4 x 7,5 kW (24 HC 420/ 24 HC 630) |

| | | |
|---|------------|----------|
|  | | |
|  | kVA | |
| 45 kW FU | 65,0 | 65 kW FU |
| | | 86,0 |

kVA **reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.** /
kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. /
kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. /
kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) /
kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. /
kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de
instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей
потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

⁴⁾ **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage : voir manuel d'instruction. /
Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granchos superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. /
Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

| Kranoberteil | | Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана | | L (m) | B (m) | H (m) | kg⁵⁾ | |
|--|--|---|--|---|--------------------------------------|--------------------------------------|---|-------|
| Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз. | Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во | Drehbühne mit Schaltschrank / Slewling platform with switch cabinet / Plate-forme tournante avec armoire électrique / Piattaforma girevole con quadro elettrico / Plataforma giratoria con armario eléctrico / Plataforma giratória com armário elétrico / | | 4,11 | 2,30 | 2,57 | 8100 | |
| 1a | 1 | Поворотная платформа с электрощафом | | | | | | |
| 1b | 1 | Klappspitze / Folding jib head / Pointe de flèche pliante / Punta ribaltabile / Pluma / Ponta da lança dobrável / Откидной кронштейн | | 1,88 | 1,53 | 2,27 | 1300 | |
| 1c | 1 | Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme / Cabina con pedana / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma / Кабина с площадкой | | 2,40 | 2,09 | 2,47 | 1700 | |
| 2 | 1 | Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche / Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança / Консоль противовеса | | 11,80 | 2,45 | 2,54 | 10300 | |
| 3 | 1 | Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы | | 11,98 | 1,41 | 2,56 | ⊙ 4600 | |
| 4 | 1 | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы | | 5,60 | 1,35 | 2,49 | ⊙ 1500 ⊙ 1340 | |
| 5 | 1 | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы | | 11,90 | 1,35 | 2,43 | ⊙ 2200 | |
| 6 | 1 | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы | | 5,24 10,24 10,24 10,24 2,74 | 1,35 1,35 1,35 1,35 1,35 | 1,84 1,86 1,86 1,86 1,87 | ⊙ 860 ⊙ 1370 ⊙ 1020 ⊙ 720 ⊙ 555 | |
| 7 | 1 | Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы | | 1,90 | 1,54 | 2,05 | ⊙ 250 | |
| 8 | 1 | Laufkatze und Lashaken / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк | | 2,06 | 1,70 | 1,66 | 600 | |
| Turm | | Tower / Mât / Torre / Torre / Torre / Башня | | | | | | |
| 9 | 1 | Turmstück kurz / Tower section short / Élément de mât court / Elemento di torre corto / Tramo torre corto / Torre curta / Башенная секция, короткая | | 24 HC 420 TS-0290c | 3,19 | 2,45 | 2,45 | 2950 |
| 10 | 9 | Turmstück / Tower section / | | 21 HC 290 TS-0414c | 4,14 | 2,30 | 2,30 | 2500 |
| 11 | 11 | Élément de mât / Elemento di torre / | | 24 HC 420 TS-0580c | 6,09 | 2,45 | 2,45 | 4500 |
| 13 | 13 | Tramo torre / Torre / Башенная секция | | 24 HC 630 TS-0580c | 6,28 | 2,45 | 2,45 | 6480 |
| 11 | 1 | Turmstück lang / Long tower section / Élément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная | | 21 HC 290 TS-1242c | 12,42 | 2,30 | 2,30 | 6100 |
| | | | | 24 HC 420 TS-1160 | 11,90 | 2,45 | 2,45 | 7200 |
| | | | | 24 HC 630 TS-1160 | 12,10 | 2,45 | 2,45 | 10750 |
| 12 | 1 | Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания | | 21 HC 290 TSB-1242c | 12,42 | 2,30 | 2,30 | 8200 |
| 13 | 1 | Kletterturmstück / Climbing tower section / Élément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема | | 21 HC 290 ECTS | 4,14 | 2,30 | 2,45 | 3300 |
| 14 | 1 | Übergangsrahmen / Transition frame / Cadre de raccordement / Adattatore torre / Chasis de unión / Quadro adaptador / Переходная рама | | 21 HC 290 – 24 HC 630 TF-0080c | 3,16 | 2,85 | 1,08 | 3700 |

Pos. Anz.
Item Qty.
Rep Qte.
Voce Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.
Поз. Кол-во

L (m) B (m) H (m) kg⁵⁾







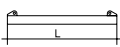



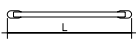

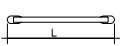



Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru /
Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edificio / Обойма наращивания

| | | | | | | | |
|----|---|---|----------------------------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|
| 15 | 1 | Führungsstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia de sopraele vazione compl., suddivisa / Torre de montaje completa, dividida / Peça de guia compl., subdividida / Направляющая секция в сб., разъемная | 21 HC 290 ECGS 24 HC 630 ECGS | 8,39 12,39 | 2,80 2,78 | 2,70 (3,04) 1,58 | 5800 8550 |
| 16 | 1 | Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания | 21 HC 290 24 HC 630 | 2,10 2,60 | 1,25 1,15 | 1,00 1,00 | 1150 1900 |



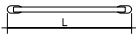



Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro /
Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама

| | | | | | | | | |
|----|-----|--|---|------------------------|---|---|---|---------------------------------------|
| 17 | 4 | Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой |   | 24 HC 630 | 1,60 | 0,72 | 1,48 | 1470 |
| 18 | 2 | Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaço con grappa propulsore / 4 Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão / 4 Подрамник с приводом |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 1,63 (1,46) 1,45 | 0,92 (0,84) 0,82 | 0,95 (0,87) 0,72 | 1690 (920) 1200 |
| 19 | 2 | Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / 2 Bogie fou / Telaço senza grappa propulsore / 2 Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 1,37 (1,15) 1,30 | 0,62 (0,60) 0,40 | 0,95 (0,87) 0,72 | 1340 (880) 950 |
| 20 | 2 | Tragholm lang / Long support arm / Longeron long / 4 Longherone lungo / Brazo soporte largo / 4 Travessa comprida / Несущая балка, длинная |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 9,10 (11,95) 7,32 (5,91) | 0,80 (0,82) 0,92 (0,92) | 0,80 (0,80) 0,93 (0,93) | 1650 (2200) 2330 (1980) |
| 21 | 2 | Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 4,45 (5,58) 7,14 (5,73) | 0,77 (0,65) 0,92 (0,80) | 0,77 (0,77) 0,90 (0,90) | 800 (1040) 2180 (1780) |
| 22 | 2+2 | Randträger / Border support / Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 9,30 (7,30) | 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17) 0,24 (0,14) | 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38) 0,41 (0,14) | 175 – 525 (370 – 915) 870 (400) |
| 23 | 4 | Stützholm / Support strut / Hauban de châssis / Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 4,14 (6,55) 6,98 (6,05) | 0,18 (0,22) 0,26 (0,26) | 0,25 (0,25) 0,39 (0,39) | 320 (600) 1190 (1140) |
| 24 | 1 | Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция |   | 21 HC 290 24 HC 630 | 3,73 (6,70) 6,61 | 2,62 (2,53) 2,44 | 2,62 (2,53) 2,44 | 2920 (4030) 7930 |
| 25 | | Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars / Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio / Despieces, cables y tirantes / Acesoários, cabos e peças de ancoragem / Мелкие детали, Канаты и Простежки | | 21 HC 290 24 HC 630 | 9,00 | 1,60 | 1,00 | 4000 |

Fundamentkreuz

Cruciform base / Châssis en croix / Crociera /
Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина

| | | | | | | | | |
|----|---|---|---|-------------------|------|------|------|------|
| 26 | 2 | Hauptträger / Main beam / Poutre principale / Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida / основная балка |   | 24 HC 420 CB-0600 | 9,00 | 1,10 | 1,53 | 8300 |
| 27 | 2 | Randträger / Border support / Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка |   | 24 HC 420 CB-0600 | 5,50 | 0,25 | 0,66 | 560 |
| 28 | 4 | Adapter HC-Turm / Adapter for HC tower / Adaptateur pour mât HC / Adattatore torre HC / Tramo transición HC / Adaptador para torre HC / Переходной элемент башни HC |   | 24 HC 420 CB-0600 | 0,43 | 0,43 | 0,64 | 320 |

() Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (.) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (.) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

⁵⁾ Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels / Singoli pesi / Tramo punta de pluma / Pesos de peças componentes / Индивидуальный вес

Änderungen vorbehalten! / Subject to technical modifications! /
Sous réserves de modifications ! / Con riserva di modifiche! /
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso! / Sujeto a modificacões! /
С правом внесения изменений!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. /
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. /
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos
qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

TCS-002371-LBC-01 • EN 14439:2009 – A3 • BGL C.0.10.0280 • 04.20

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, calle E, E-31014 Pamplona
☎ +34 94829 70-00, Fax +34 94829 70-29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com